

# JUWEL®

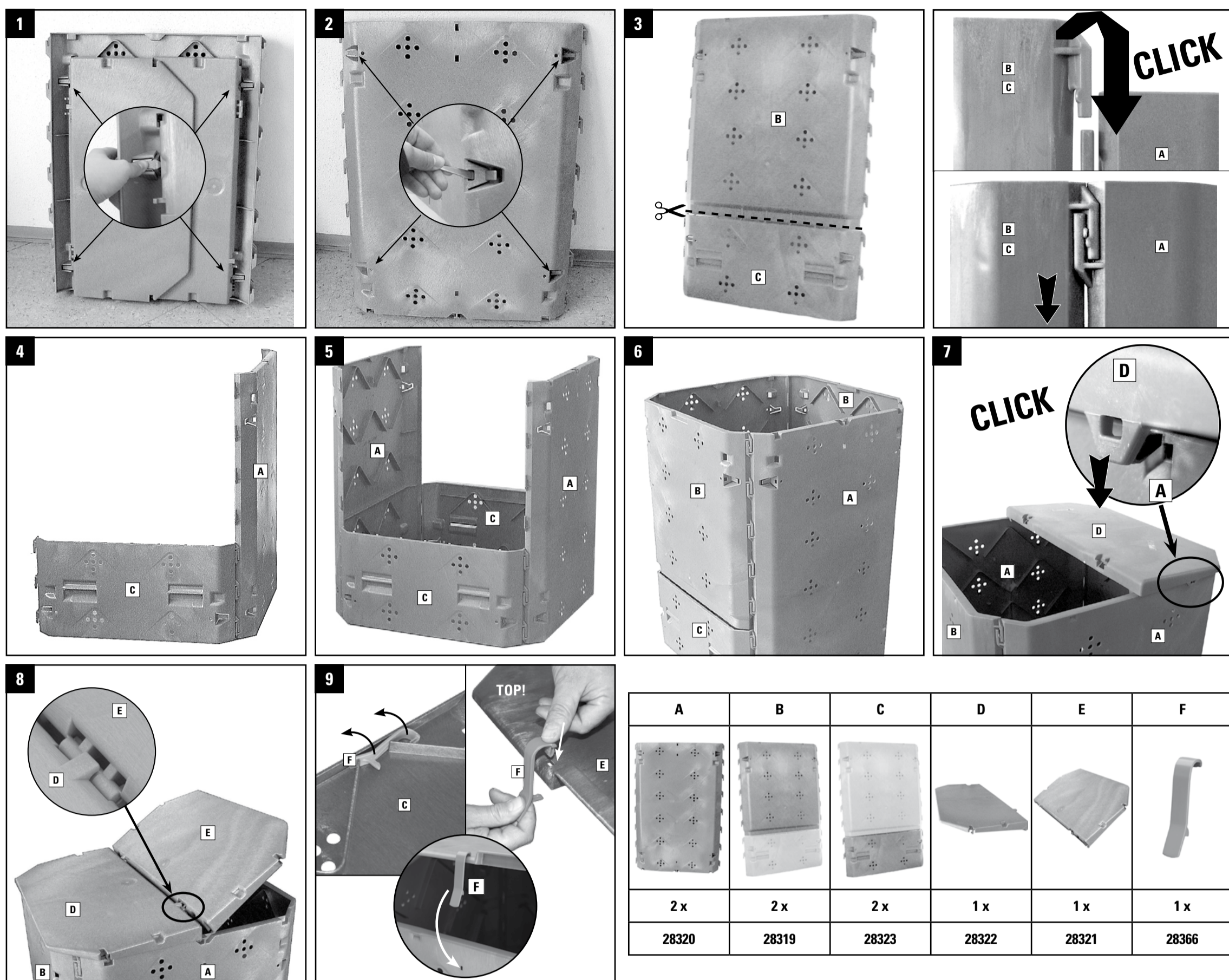
Intelligente Produkte für Garten und Haushalt

# K O M P O S T E R

## COMPOSTEUR · COMPOSTER

# ECCO 5500

Anl.-Nr.: 10192259 - Litho-Nr. 804-03-19



**AT**  
Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden haben. Bitte vor Montage Anleitung lesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

**Pflegehinweise:** Dieser Komposter ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne Weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit rauen oder scharfen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

Als idealer Aufstellort für Ihren Komposter sollten Sie eine möglichst ebene Fläche Gartenboden (keinesfalls Beton) im Halbschatten suchen.

**ACHTUNG:**  
Keine heiße Asche bzw. Glut einfüllen!

Lösen der Komposterteile aus Transport-Verankerung:

**Deckelteile abnehmen:** Druckklips eindrücken und Deckel abnehmen (Bild 1).

**Seitenwände von einander lösen:** Ganzes Paket umdrehen und einen Schraubenzieher in die Öffnung bei den Druckklips einstecken und nach hinten abschwanken bis sich der Haken löst (Bild 2).

**Was kann ich kompostieren?**

**Das soll rein!**

- Zerkleinerte Obst-, Gemüse- und Speisereste
- Kaffee-, Teesatz mit Filter
- Baum- und Strauchschnitt, Laub, Holzspäne
- KALTE Holzasche
- kleine Mengen Grasschnitt (nie pur!)

**Das darf NICHT rein!**

- kranke Pflanzen (Rost etc.)
- Metall, Glas, Kunststoffe
- Chemikalien, Batterien, Medikamente
- Verbundpackstoffe, Folienwindeln, Milch- und Saftkartons
- Farbdrucke, Lacke, Farbreste
- Fleisch, Fisch, Teigwaren

**Wichtig:** Ihr Komposter wird Ihnen nur dann wertvollen Naturdünger liefern, wenn Sie mindestens 2x im Jahr umsetzen. Dazu eine der Wände aushängen und den Inhalt gründlich vermischen, damit Sauerstoff an den Kompost gelangt. Danach am besten über ein grobmaschiges Gitter bereits fertigen Rohkompost aussieben und getrennt lagern oder gleich auf Beete ausbringen. Die noch nicht kompostierten Abfälle wieder in den Komposter geben. **Achtung:** Unbedingt im Herbst Rohkompost aussieben, damit über den Winter (Frost) nur ein geringer noch nicht kompostierter Anteil verbleibt (unter + 7°C erfolgt keine Kompostierung mehr)! Wenn im Komposter eine große Menge von feuchtem, bereits kompostiertem Abfall verbleibt, kann dieser bei Kälte gefrieren und damit den Komposter sprengen (Garantieverlust)!

**ACHTUNG:**  
Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

**F**  
Avant le montage, veuillez lire la présente notice et la ranger soigneusement afin de pouvoir la réutiliser ultérieurement.

**Conseils d'entretien :** ce composteur est un produit de qualité fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries. Il est conseillé de l'asperger au jet d'eau pour le nettoyer. N'utilisez pas d'objets affûtés ou rugueux, ou de détergents agressifs.

**Conseils d'utilisation :** veuillez placer votre composteur sur un sol terreux (en aucun cas du béton), stabilisé et horizontal, dans un espace à l'air libre semi-ombragé.

**ATTENTION :**  
ne pas introduire de cendres chaudes ou braises dans le composteur !

Déballage des pièces du composteur

**Détachez les deux parties du couvercle :** appuyez sur les clips de pression latéraux pour détacher les deux parties du couvercle (illustration 1).

**Détachez les parois latérales :** retournez le bloc constitué des parois latérales, enfoncez un tournevis dans l'ouverture des clips de pression et tirez vers l'arrière jusqu'à ce que les parois se détachent (illustration 2).

**Quelles matières utiliser pour le compostage ?**

**Matières compostables**

- Restes de fruits, légumes et repas en petits morceaux
- Marc de café et de thé avec filtre
- Coupes d'arbres et d'arbustes, feuilles et copeaux de bois
- Cendres de bois FROIDES
- Petites quantités de gazon tondu (à impérativement mélanger avec d'autres matières compostables !)

**Matières non compostables**

- Plantes malades (rouille etc.)
- Metal, verre, plastique
- Produits chimiques, piles, médicaments
- Matériaux d'emballage composites, couches culottes, briques de lait et de jus de fruit
- Imprimés couleur, laques, restes de peinture
- Viandes, poissons et pâtes alimentaires

**Important !** Pour obtenir un engrais naturel de qualité, il est recommandé de brasser le compost au moins deux fois par an. Pour cela, retirez une paroi latérale du composteur et brassez soigneusement le compost afin de l'approvisionner en oxygène. Tamisez ensuite le compost mûr à l'aide d'un tamis à grosses mailles et stockez-le ou utilisez-le pour vos plates-bandes. Pour finir, remettez les déchets non décomposés dans le composteur. **Attention !** Il faut tamiser le compost brut en automne pour qu'il ne reste qu'une faible quantité de matière non décomposée dans le composteur en hiver (le processus de compostage s'interrompt lorsque la température est inférieure à + 7 °C). Les déchets humides peuvent geler sous l'effet du froid et entraîner la détérioration du composteur si leur quantité est importante (dommage non couvert par la garantie).

**UTILISATION PRÉVUE :**  
ce produit est conçu pour un usage privé et non à des fins commerciales.

**I**  
Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.

**Note di preservazione:** questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detersivi aggressivi. **Punto di installazione ideale:** un angolo di giardino per quanto possibile planare (in nessun caso cemento), in penombra.

**AVVERTIMENTO:**  
Non caricare ceneri calde o braci!

Distacco degli elementi dell'unità di compostaggio dalla struttura di ancoraggio e trasporto:

**Rimozione dei componenti del coperchio:** premere sulle clip a pressione ed estrarre il coperchio (fig. 1).

**Distacco dei fianchi:** ribaltare il collo, inserire un cacciavite nel foro presente presso le clip a pressione e scostare all'indietro sinché si sblocca il gancio (fig. 2).

**Cosa si può compostare?**

**Questo si può mettere!**

- residui sminuzzati di frutta, verdura e alimenti
- fondi di caffè e tè, con il filtro
- sfalci di piante e arbusti, foglie, trucioli di legno
- ceneri di legna FREDE
- piccole quantità di sfalci d'erba (mai da soli!)

**Questo NON si può mettere!**

- piante malate (ruggine etc.)
- metallo, vetro, materie plastiche
- prodotti chimici, batterie, medicinali
- imballi compound, pannolini, cartoni per latte e succhi
- stampe, vernici, residui di inchiostri
- carne, pesce, paste alimentari

**Importante:** per ricavare dell'ottimo concime organico con la vostra compostiera è necessario rivoltare il materiale almeno due volte all'anno. Per fare questo basta rimuovere una delle pareti del bidone e mescolare bene il compost, così da ossigenarlo. Successivamente, setacciare il concime già pronto con una griglia a maglie larghe e tenere da parte o spargere subito sulle aiuole. Mettere di nuovo nella compostiera gli scarti che non si sono ancora trasformati in concime. **Attenzione:** è assolutamente necessario setacciare il compost in autunno, in modo che durante l'inverno (quando si possono verificare gelate) rimanga solo una piccola parte di scarto non ancora trasformati in concime (infatti sotto i + 7°C non avviene più alcun compostaggio)! Se nella vostra compostiera rimangono molti scarti umidi già ridotti a compost, con il freddo questi possono congelarsi e rompere la compostiera (cessazione di garanzia)!

**UTILIZZO SECONDO LE DISPOSIZIONI:**  
Il presente composteur è destinato per uso privato.